الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

اللغة هي وسيلة اتصال بين الناس, وهي أرقي وسيلة توصلت لها البشرية للتفهم وسد حاجات التعبير عن العواطف ونقل المعارف وتعليم المهارات والخبرات.[1] اللغة هي إحدى الوسائل التي استعملها الناس للإتصال ولها دور كبير في تطوير العلوم. ويحول شأن اللغة على كل أمور المعيشة، لأن كل ملاحظة الشخص ويقع به ويشعره ويفكره ولن يعرفه غيره الأقد عبر اللغة، كتابة كانت أولسانا.

ذكر أبو محمد أحمد ديرابي البنجري في كتابه (محاضرات فقه اللغة – نظرية وتحليلة) حيث قال :"اللغة هي ألفاظ يعبرها كل قوم عن مقاصدهم".[2]

إن العربية إحدى اللغات العالمية الحياة، و هي تتمتع بمكانة رفيعة في العصر الحاضر. وقد بقيت قدرتها التواصلية عبر أكثر من ستة عشر قرنا من الزمان والفضل بهذا يرجع إلي القرآن الكريم كتاب الله العظيم الذي استودعته شريعته السمخة الخالدة. وهي إلى جانب أنها ككل اللغات لغة قومية لأهلها من العرب الذين ابتدعوها، فهي تمتاز بأنها لغة روحية لكل المسلمين حيث كانوا، هي لغة الدين التي يؤدون بها عبادتهم، و هي قادرة بعبقريتها الدينية علي استيعاب متطلبات التقدم البشري والوفاء بحاجته، أضيف إلي ذلك أن المكانة

---

[1] عثمان علي عثمان، *الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها*، ط 2، (بيروت: دار إخياء العلوم، 1986)، ص. 197.

[2] أبو محمد أحمد ديرابي البنجري، *محاضرات فى فقه اللغة–نظرية وتحليلة*،(بنجرماسين: دارحميد اللنّشار والتوزيع، 2009)، ص. 2.

المعاصرة للأمة العربية اقتصاديا و سياسيا وثقافيا أكدت مركزية عالمية اللغة العربية العالمية التي أصبحت إحدى اللغات الرسمية في هيئة الأمم المتحدة ومنظماتها المتخصصة مما حمل على الإقبال على تعلمها.[3]

هنا اللغة العربية جزء من المنهج و مادة الدروس التي تقدم في العملية التعليم، حيث التعلم اللغة العربية أمرهم لأن لغة القرآن الكريم و الحديث الشريف. قال الله تعالى فى القرآن الكريم : " إِنَّا أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ " (يوسف : 12)

استناد إلى الآية المذكورة يمكن أن يكون مفهوما أن اللغة العربية هي مهمة جدا لأنها لغة المصدر الإسلامية، وتستخدم في العبادة كالصلاة و الذكر وغير ذلك.

التربية مهمة جدا في الحياة، وهي حاجة أساسية من العملية الاجتماعية. التعلم و التعليم هي علاقة بين المعلمين و الطلبة في المواقف التعليمية. قال الله تعالى في سورة المجادلة الآية 11 : يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُواْ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُواْ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَٱنشُزُواْ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ.

تشير الآية إلى أن اتقان من العلم و الفهم هو عنصر مهم لتحقيق التقدم و المجد في نفس الإنسان. و فضل الله الناس لديهم العلوم و المعرفة.

على هذا الحال، اللغة العربية احدى من التربية المهم جدا ليتعلم كل انسان. اللغة العربية لها مكان خاص في تربية إندونيسية، لأن اللغة العربية لغة العروبية و الإسلام. نظر لأهمية استخدام اللغة العربية، كان جريرا بهذه اللغة لأن تكون إحدى المواد المقررة في المناهج التربوية بالمدرسة الإبتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية إما حكومية أو أهلية.

---

[3] حليمي زهدي، *البيئة اللغويّة*، (مالانج : جامعة الإسلامية الحكومية– مالانج فرس، 2009) ص. 1.

اللغة العربية هي مادة إلزامية لطلبة المدارس الإسلامية في المتوسطة، وتتطلب أن يكون الطلبة قادرا على التحدث باللغة العربية سواء شفويا أوخطيا.

في تعليم االغة العربية يحتاج جدا إلى أسلوب الدراسة. نسبا للتعلّم و التّعليم, طبقا لشيفول بحري جاماراه وأسوان زين,الأسلوب يمكن أن يترجم كأنما مشتركة من نشاط المعلّم و الطلبة تجسّد نشاط المدرسة لوصول الهدف الذى أشّر بالخطوط.[4]

للغة أربع مهارات، هي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. أما مهارات القراءة والكتابة، فوسيلتهما الحرف المكتب.[5]

في اللغة العربية عدة من عناصر اللغة هى نحوي الأصوات (علم الأصوات) و نحوي الكتابة (الهجاء) و بناء الكلمة (علم الصرف) و بناء الجملة (النحو) و بناء المفردات (المفردات).[6]

وقال عبد المعين أن التركيب هو عنصر أساسيّ في تعلّم اللغة العربية. ليمكن أن يملك مهارات اللغة العربية يجب على الإنسان أن يفهم التركيب. بدون فهم التركيب، هو لايستطيع أن يفهم مهارات اللغة العربية بجيدّ وصحيح.[7] ولذلك، تعلّم التركيب لايمكن أن يتفرّق من تعلّم اللغة العربية كله.

---

[4]Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), h.5.

[5] د .عبد الرحمن بن إبرهيم الفوزان، *كن متخصصا* (مالانج:الجامعة الإسلامية الحكومية مولنا مالك ابراهيم بمالنج، 2011م) ص. 130.

[6] Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009), h. 102.

[7] Abdul Mu'in, *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia (Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi)*, (Jakarta: PT. Pustaka Al husan Baru, 2004), h. 19.

إحدى مادة درس اللغة العربية التى تعلّم في المدرسة المتوسطة الإسلامية روضة الشبان سونجاي لولوت هى التركيب. التركيب لغة من ركّب الشيء: وضع بعضه على بعض.[8] أما من حيث الإصطلاح التركيب هو قول مؤلّف من كلمتين أو أكثر لفائدة تامّة.[9] التركيب هو عنصر من عناصر اللغة العربية الذى يتكون من علم النحو والصرف. ورأى محمد سفيان أن النحو هو أحد فروع اللغة العربية الذى يحكم أو اخر الكلمات من كل كلمة وموقعها في الجملة.[10] أن علم الصرف هو العلم الذى يحلّ قواعد التشكيل وتغيير الكلمة قبل ترتيبها في الجملة عن طريق الأوزان أو المخططات المعيّنة.

وليساعد الطالب في تعليم التركيب الأستاذ يستعمل الطريقة. و في تعليم التركيب كثيرة الطريقة منها طريقة قواعد. والطريقة القواعد هي وسيلة لتقديم مادة الدرس بطريق حفظ القواعد أو قواعد اللغة إلى لغات أجنبية. لذلك، وهنا يتم تعليم الطلبة أوّلا بدراسة القواعد.[11]

من خطوة الأولى، يختار الباحث ناحية القواعد لبيانات البحث في الصف الثامن، في وقت تطبيق التدريس الثاني تاريخ 12 سفتمبير 2015 تدرس الباحث أولا في الصف الثامن، فيها تجد االباحث عن مفهوم الطلبة عن القواعد لتعليم التركيب هو جيّد فلذالك يريد الباحث يرقي قيمة تعليم التركيب الطلبة الذي جيّد تلك لكي يجعل جيّد جدا و ممتاز بطريق الطريقة القواعد.

---

[8] A.W. Munawwir, *Kamus Al-munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 2007), h. 525.

[9] مصطفى الغلاييني، *جامع الدروس*، (بيروت: المكتبة العصرية، ...2)، ص. 10.

[10] M. Sufyan, *Ilmu nahwu/Tata Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Kota Kembang,2009), h. 9.

[11] Ahmad Izzan, M.Ag, *Metodologi pembelajaran bahasa arab*, (Bandung : Humaniora, 2004), h, 103.

وأمّا الطلبة في الصف التاسع هم مشغولون لاستعداد الإختبار الاخير. وتختار الباحث مدرسة روضة الشبان المتوسطة الإسلامية لأنّ مدّرس الذي يدرس اللغة العربية هي مدرّس واحدة. والمدرّس تعلّم الغة العربية قليلا باستخدام طريقة.

ولذلك يحتاج الطريقة التى تستطيع ان تحسن الأنشطة الذكائية والسجيّة والإجتماعيّة والحركيّة لكى يكتسب الطلبة الأغراض التي يراد بها. قدرة الطلبة فى التركيب مهمّ جدّا، سواء كان فى تعليم اللغة العربية أو فى الحياة اليومية. كما يعبّر هزى: إذا كان شخص له مهارة اللغويّة الجيّدة فيرجى منه أن يتمكّن من الإتصال مع الآخرين جيدا وسواء كان شفهيا أو تحريريا. فيرجى منه أن يكون مستمعا و متأهّلا للتحدث وقارئا مستوعيا وكاتبا ماهرا في الحياة اليومية.[12]

أن يترجم كأنماط مشتركة من نشاط المعلّم و طلبة في تجسّد نشاط المدرسة لوصول الهدف الذى أُشّر بالخطوطِ.[13] لذلك المدرّس يجب أن يأخذ في التخطيط لتعليم بخير ويقرّر الأسلوب أكثر دقّة استعملتْ في حالة الدراسة.

تستخدام الطريقة القواعد بالفرائق ويأمر الطلبة بماتكتب فيها، مثل إجابة السّؤل، وصيل الكلمة، والخر. و وجب الطلبة من الفرائق تفعلها بالدّور.

بناء على هذا الحال، يحتاج الطريقة في تعليم. الآن طريقة التعليم تحتاج لسهولة عملية التعليم والتعلم. ولذلك، الطريقة التي يستخدمها المعلم تجديد و متنوعة لكي الطلبة لا يشعرون بالملل و الكسل, بل الطلبة يشعرون السرور فى عملية التعليم والتعلم.

فتختار الباحث طريقة القواعد لأنّ هذه الطريقة يمكن أن تساعد الطلبة في التعليم لكي يفهم كل مادة اللغة العربية خصوصا في التركيب. و الطريقة القواعد واحدة الطالب تدريبا مسبقاً يجب إتقان القواعد، قواعد لغة جيدة. فلذلك، الدرس النحويّة يجب أولا في

---

[12] Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kompetensi Bahasa*, (Bandung: Angkasa, 1998), h. 2.

[13]Syaiful Bahri Djamarahdan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Renika Cipta 1996), h. 5.

تُعلم للطلبة. في نظريتها قَمْسْكِي بناء على فهمها للقواعد ذالك، كل مخبر اللغة الخاص- باللغة هذا-قدر أن يفهم الكلمت أو تركيب الكلمت بسهل، لو لما يسمعها أو مستخدمها. القواعد الذي جدا في هتم قَمْسْكي هذا يحتوى على الأصوات، الصرف، النحو والمعاني.[14]

ب- التحديد الإجرائي

بناء على ما سبق، الباحث مهتمين لمجال إجراء البحوث بالموضوع " ***فعّالية استخدام طريقة القواعد في تعليم التركيب لطلبة الصفّ الثامن في مدرسة روضة الشّبّان المتوسّطة الإسلامية (MTs) سونجاي لولوت***".لأن طريقة القواعد مزايا واحدا منهم حتى للطلبة مرة لحفظ القواعد النحوية أجنبية المهمّ ليقدر على التحدث بلغة أجنبية الخير معا قدرة التركيب.

حذرا عن الاخطاء في التقسير عن المصطلحات المذكورة في الموضوع فأبينها وأحددها كما تلي:

1. فعالية : فعالية أصله من الكلمة فعال هو الفعل حسنا كان أو قبيحا إذا كان من فاعل واحد و-العمل الحميد و-الكرم.[15] ومقصود الفعالية في هذا البحث جميع الطلبة يطلب لتطور قدرة التركيب في تعليم اللغة العربية.
2. طريقة القواعد : القواعد هي وكيفية لتقديم مادة الدرس بطريق حفظ القواعد أو قواعد اللغة إلى لغات أجنبية. لذلك، وهنا يتم تعليم الطلبة أوّلا بدراسة

---

[14] Abdul Aziz bin Ibrahim el-Ushaili, *Psikolinguistik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2009). h. 7.

[15] إبرهيم مدكور، *المعجم الوسيط*، (بيروت: دار الفكر، 1994)، ص. 695.

النحويّة.[16] في هذا البحث جميع الطلبة في أمري لتغيير أو جملة الأسمية إلى جملة الفعلية، جملة الفعلية إلى جملة الإسمية و رتّب الكلمات بسطة بصحيح.

3. تعليم التركيب : التركيب هو جزء من عناصر اللّغة العربية الذى يتكون من علم النحو والصرف. وفي هذا البحث من ناحية النحو و قواعد خصوصا في الجملة الإسمية عن المبتدأ من اسم ضمير (مفرد والمثنى والجمع) والخبر (خبر الجملة الفعلية) والمفعول به وفي الجملة الفعلية عن فعل وفاعل أو نائب الفاعل والمفعول به.

ج- أسئلة البحث

مناسبا بالمشكلات السابقة واجابتها فيحدد الباحث أسئلة كما تلي:

هل استخدام طريقة القواعد يرقي نتيجة تعليم تركيب اللغة العربية لدى طلبة الصف الثامن بمدرسة روضة الشّبّان المتوسّطة الإسلامية سونجاي لولوت؟

د- أهداف البحث

أما أهمية في هذا البحث العلمي هي:

لمعرفة فعالية استخدام طريقة القواعد يرقي نتيجة تعليم تركيب اللغة العربية لدى طلبة الصف الثامن بمدرسة روضة الشّبّان المتوسّطة الإسلامية سونجاي لولوت.

هـ- المسلّمات الأساسية وفرضية البحث

1- المسلّمات الأساسية.

---

[16] Ahmad Izzan, **op cit.,** h. 103.

المسلّمات الأساسية فى هذا البحث أي: إن كان فعّالية طريقة القواعد تعليم تركيب اللغة العربية تستطيع أن تصنع النجاح الطلبة "**أن تكون خيرا**".

2- فرضية البحث.

أ) الفرضيّة البديلة (H_a)، **يوجد الإختلاف** بين مستوى نتيجة الطلبة باستخدام طريقة القواعد و مستوى نتيجة الطلبة بدون استخدام طريقة القواعد لدى طلبة الصفّ الثامن في المدرسة روضة الشبان المتوسطة الإسلامية سونجاي لولوت.

ب) الفرضيّة الصّفريّة (H_0)، **لا يوجد الإختلاف** بين مستوى نتيجة الطلبة باستخدام طريقة القواعد و مستوى نتيجة الطلبة بدون استخدام طريقة القواعد لدى طلبة الصفّ الثامن في المدرسة روضة الشّبّان المتوسطة الإسلامية سونجاي لولوت.

و- أهمية البحث

1- نظريّة

أ) التركيب هو عنصر من عناصر اللغة العربية الذى يتكون من علم النحو والصرف، ليساعد أن يزيد طرز التعليم في عملية التعليم في تعليم اللغة العربية و بالخصوص في التعليم التركيب واحدة منها طريقة القواعد.

ب) طريقة القواعد يملك الأفكار عقلي حتّى تعليم التركيب بشكل طريقة القواعد وجد تكوينا دراسة لتعليم في تطور تركيبها.

2- تطبيقية

أ) في تعليم التركيب طلبة لا تكون صعوبة خصوص ناحية التطور شكلها، لأن طريقة القواعد يكون نصح لطلبة لي وجد تطور تركيبها في تعليم اللغة العربية.

ز- أسباب اختيار الموضوع

وأما الأسباب التى تدفع الباحث في اختيار العنوان فهي:

1-أهميّة التركيب في تعلم اللغة العربية، لأن إذ بدون التركيب فالطلبة لاستطيع أن يرتّب الكلمت اللغة العربية جيدا.

2-ليزيد إتقان التركيب لطلبة في تشكيلتها.

3-ليزيد الإهتمام من الطلبة في هذا التعليم.

4-لتسهل فهم و الذّكر لطلبة الصفّ الثامن في مدرسة روضة الشّبّان المتوسّطة الإسلامية (MTs) سونجاي لولوت في القاعدة لغة العربية.

البحث حول المسائل المشارة لم تطرح في هذا المواقع. إذا تهتم الباحث بعمل البحث لمعرفة فعالية استخدام طريقة القواعد في تعليم التركيب اللغة العربية لطلبة الصف الثامن في مدرسة روضة الشّبّان المتوسطة الإسلامية سونجاي لولوت بنجرماسين.

ح- الدراسات السابقة

عالية في الجامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية بنجرماسين العام 2013 بالموضوع "فعالية استخدام الطريقة المعرفية في تعليم التركيب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية (**MAN**) الثّانية النموذجية بنجرماسين".

هناك توجد من الرسالة العلمية يبحث عن طريقة و التعليم التركيب ولكن فرق بالرسالة العلمية الباحثة هي في الرسالة العلمية السابقة تستخدم بطريقة المعرفية و تعليم التركيب و لكن الباحث يستخدم بطريقة القواعد و تعليم التركيب.

ط- هيكل البحث

فى هيكل البحث في هذا البحث العلمي يحتوي على خمسة أبواب هي :

فى الباب الأوّل : يشتمل المقدمة تتألّف من خلفية البحث والتحديد الإجرائي وأسئلة البحث وأهداف البحث والمسلّمات الأساسية **و**فرضيّة البحث وأسباب اختيار العنوان و الدراسات السابقة و هيكل البحث.

والباب الثاني : أبحث عن تعريف الطريقة و أهمية الطريقة و تعريف القواعد وتعليمه و تعليم التراكيب العربية و تعريف التراكيب العربية.

والباب الثالث : يشتمل منهج البحث يتألّف من نوع ومدخل البحث وتصميم البحث موضوع البحث وذاتي البحث والبيانات ومصادرها وأساليب جمع البيانات وتصميم القياسات وأسلوب تحليل البيانات.

الباب الرابع : يشتمل تحليل البيانات ومناقشتها يتألّف من لمحة عن ميدان البحث و تعليم اللغة العربية فيه وتقديم البيانات وتحليل البيانات وتفسيرها.

الباب الخامس : خاتمة، تتكون من الخلاصة البحث و التوصيات البحث.